

# РЕПЕРТУАРЪ РУССКОЙ СЦЕНЫ.

№ 12.

---

## ВВДОВЫЙ МАЛЬЧИКЪ

ИЛИ

## МАТЬ СЕМЕЙСТВА.

---

ОПЕРЕТТА ВЪ ДВУХЪ ДѢЙСТВІЯХЪ,

ПЕРЕДЕЛАННАЯ СЪ ФРАНЦУЗСКАГО

*И. С. Ѳедоровымъ.*

---

Представлена въ первый разъ на Императорскомъ С. Петербургскомъ театрѣ, 16-го октября 1850 года.

### ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

### АКТЕРЫ:

Тереза Готье . . . . .	Г-жа Жулева.
Луиза, сестра Терезы . . . . .	Г-жа Левкѣева.
Издоръ ) братья	Г-нъ Самойловъ.
Веніаминъ, 14-ти лѣтъ. ) Терезы.	Г-жа Подобѣдова.
Юзефъ . . . . .	Г-нъ Григорьевъ 1.
Альфредъ д'Аркуръ . . . . .	Г-нъ Смирновъ 1.

Дѣйствіе въ Парижѣ, у Терезы.

---

(Театръ представляетъ небольшую комнату, просто, но чисто убранную. На лѣво, въ первомъ планѣ, довольно красивое бюро; надъ нимъ, на стѣнѣ, портретъ женщины, во второмъ планѣ, дверь въ комнату Терезы. Направо, въ первомъ планѣ, рабочий столъ, на которомъ лежатъ доски для гравированья нотъ, рѣзцы, молоточки и проч.; во второмъ планѣ: дверь въ комнату Веніамина, а въ третьемъ, окно. Въ глубинѣ, по срединѣ, входная дверь; на лѣво отъ нея фортепьяно, ноты и проч.; направо, каминъ съ зеркаломъ и на немъ часы, маленькія вазы и проч.)

## ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

### I.

ТЕРЕЗА (*одна. Она сидитъ у стола и, разсчитывая, записываетъ въ тетрадь*). Хозяину за квартиру заплачено!... Портному Изидора заплачено!... остается заплатить булочнику! (*Размышляя.*) Да, мать семейства должна держать всегда въ порядкѣ свои счета... а у меня три сына и дочь! Бывало, моя добрая сестра Луиза занималась всегда этими счетами!... Теперь она въ разлукѣ со мною, оставила меня... „Ты мнѣ дала образованіе, сказала Луиза, надо, чтобъ оно принесло намъ какую нибудь пользу!... Въ домѣ, куда приглашаютъ меня для воспитанія молодой дѣвушки, я могу, въ свой чередъ, приобрѣсть деньги и помогу тебѣ...“ Луиза говорила правду... только съ ея отсутствіемъ я могла помѣстить въ пансіонѣ моего крошку Огюста, послѣднее мое дитя!... Но на чемъ я остановилась? да! на булочникѣ! вотъ его счетъ... (*Беретъ счетъ и разсматриваетъ.*) Одинъ, два... три... мы на порядкахъ покушали въ эту недѣлю... (*Смѣясь.*) Три хлѣба по шести фунтовъ... а все этотъ Веніаминъ... онъ ужасно много ѣстъ... оттого такъ и толстѣетъ... по его фигурѣ, никто не подумаетъ, чтобъ ему было только четырнадцать лѣтъ... Ахъ, я и забыла... куплены башмаки Огюсту... Двѣ пары въ одинъ мѣсяцъ!... Что это за рѣзвый мальчикъ, просто огонь! и еще проситъ купить ему веревочку... нечего дѣлать, надобно купить... Покойная матушка всегда говорила, что прыжки чрезвычайно развертываютъ дѣтей... (*Заключая свой счетъ.*) Счетъ мой конченъ... отъ этой недѣли остается у меня еще двадцать франковъ... цѣлая золотая монета... но за то, какъ я и трудилась... сколько награвировала нотъ!... не было ни одного дня, который бы приносилъ мнѣ меньше шести франковъ...

(Вставая и смотря на портретъ.) О, добрая матушка! какъ я должна благодарить тебя, что ты выучила меня этому ремеслу! (Показывая золотую монету.) Вотъ она! еще одна!... капиталецъ мой прибываетъ!... Скоро уже дойдетъ онъ до полного числа.... Ахъ, какой это будетъ счастливый день! (Отворяетъ бюро и вынимаетъ оттуда небольшой ящичекъ.)

Нѣтъ у меня отца, нѣтъ матери безцѣнной,  
 По память ихъ жива!... она въ душѣ моей!  
 Мнѣ не тяжелъ мнѣ трудъ, въ немъ мой обѣтъ священный  
 И въ златѣ моемъ — надежда лучшихъ дней!  
 О, скоро- въ ты придешь, день для меня блженный,  
 Когда я куплю нѣмъ честь семьи своей!

Мой отецъ, я тужусь

Для тебя столько лѣтъ

И исполнить кляусь

Мой священный обѣтъ!

Властью грозной судьбы

Очернешь мой отецъ,

Но сердечной мольбой

И отрешитъ Творецъ!

Спаку къ тяжкимъ трудамъ

Онъ во мнѣ подкрѣпитъ

И моимъ сиротамъ

Честь отца возвратитъ!

О, одной, я тужусь

Для тебя столько лѣтъ,

И исполнить кляусь

Мой священный обѣтъ!

(Садится къ открытому бюро; ставитъ на него ящичекъ и считаетъ деньги.) Что это?... вотъ странно.... опять!... каждый разъ, какъ мнѣ придется считать эти деньги, я непременно ошибусь.... и со всякимъ разомъ больше и больше ошибаюсь.... въ прошлую среду я насчитала 360 франковъ золотомъ.... а сегодня выходитъ 380!... вотъ что значитъ быть не твердой въ арифметикѣ!... Нѣтъ, ужъ нынѣшній разъ я запишу сумму.... 380 франковъ.... теперь кладу 20.... (Записываетъ на особой бумажкѣ, которую беретъ изъ бюро.) Это составитъ 400 франковъ.... а съ тѣми деньгами, которыя заключаются въ билетъ, 4,400 франковъ.... теперь ужъ не можетъ быть ошибки.... (Стучитъ въ дверь.) Кто-то идетъ! (Проворно запираетъ бюро.)

Жозефъ (за дверью). Встали ли вы, мамзель Тереза?

Тереза (отворяя дверь). Ахъ, это Жозефъ!

II.

ТЕРЕЗА и ЖОЗЕФЪ.

Жозефъ (входя). Ужъ встали! я былъ въ этомъ увѣренъ... мнѣ кажется, что вы будите солнце... оно постоянно встаетъ послѣ васъ.

Тереза. Вы сами рано встаете, Жозефъ... Неужели ваша мебельная лавка внизу ужъ открыта?

Жозефъ. Да, ужъ нѣсколько минутъ.... Я даже ужъ видѣлъ въ ней кой-кого.... (Всторону.) Еслибъ она знала кого!... но, тсъ! ни слова!

Тереза. Вы вѣрно пришли за вашимъ лѣнивымъ ученикомъ, Вениаминомъ... я его сейчасъ разбуджу!

Жозефъ. Нѣтъ, не беспокойтесь... напротивъ, я хотѣлъ поговорить съ вашимъ старшимъ братомъ.

Тереза. Съ Изидоромъ? но его нѣтъ дома.

Жозефъ. Ужъ ушелъ?

Тереза. Онъ даже не почевалъ дома.

Жозефъ. Не почевалъ?

Тереза. О, я объ этомъ не беспокоюсь... у хозяина его, фортепьяннаго мастера, вѣрно случилась спѣшная работа и онъ задержалъ Изидора... безъ него нельзя обойтись... Изидоръ такъ веселъ, любезенъ и притомъ такой искусный работникъ!

Жозефъ (качая головой). Одного я боюсь, чтобъ не было опять съ нимъ этого негодяя Рабурденя!

Тереза (поспѣшно подходя къ нему.) Рабурденя?... о, нѣтъ! Изидоръ далъ мнѣ честное слово не видѣться съ нимъ болѣе... я его жестоко побранила за эту дружбу!... Ахъ, что за ужасный человекъ, этотъ Рабурденъ! негодяй, грубиянъ, забіяка!... Помните, въ какую скверную исторію втянулъ онъ Изидора?... еслибъ не защитилъ его Альфредъ д'Аркуръ, онъ вѣрно бы погибъ!... Ахъ! этой услуги я никогда не забуду!... (Беретъ со стола свою счетную тетрадь и прячетъ ее въ бюро.)

Жозефъ. Но какую-же важную услугу оказалъ вамъ этотъ адвокатъ?... поговорилъ съ четверть часа... вотъ и все!

Тереза (*съ нетерпѣнїемъ, подходя къ Жозефу*). Я, право, не могу понять васъ, Жозефъ! какъ только зайдетъ рѣчь объ Альфредѣ, мы никогда не сойдемся во мнѣніяхъ... (*Успокоясь*). Нѣтъ, вы не отдаете ему справедливости... это не хорошо, Жозефъ!... Альфредъ такъ добръ, такъ внимателенъ ко всѣмъ.... Онъ сынъ президента Коммерческаго Суда, богатъ, уменъ, надѣленъ талантами, и не смотря на все, нѣтъ человѣка скромнѣе его.... (*Замѣтя движеніе Жозефа*). Да, да!.. въ немъ много достоинствъ! много таланта!.. (*Снимаетъ съ гвоздя, близъ бюро, метелку и, удаляясь въ глубину сцены, обметаетъ пыль съ фортепьяно и стульевъ*.)

Жозефъ. Если вы такъ убѣждены въ этомъ, я долженъ вамъ вѣрить... но у всякаго свой талантъ!

Не всякому, нежъ нашпизъ браточъ,  
Путь одинакій обреченъ,  
Альфредъ рожденъ быть адвокатомъ  
А я быть столпромъ рожденъ!  
Пусть не далась его мнѣ слава;  
Болтать, какъ онъ, не мастеръ я;  
Но и ему не легче, право,  
Комодъ сработать за меня!

Я всегда думаю и твердо убѣжденъ, что не Альфредъ спасъ вашего брата... а вы....

Тереза (*подходя къ Жозефу*). Я?... Почему вы такъ думаете?

Жозефъ. И многіе такъ думали, когда явились вы предъ судьями.... Помните-ли, когда президентъ.... этотъ тощій старикъ, спросилъ васъ: „Кто вы? и по какому праву явились защищать обвиняемаго?“ — Я его мать, отвѣчали вы! — „Но вы моложе его?“ — Нужды нѣтъ, г-нъ президентъ, я его мать... потому, что наша родная скончалась назадъ тому четыре года и теперь я замѣняю ее для моихъ братьевъ и сестры... они довѣряютъ мнѣ все, что у нихъ на душѣ.... быть можетъ, я худо смотрѣла за моимъ братомъ... такъ его вина должна быть и моею.... О, отдайте мнѣ его, господа! возвратите мнѣ моего сына. (*Плачетъ*.) Всѣ тогда плакали!.. пре-

зидентъ! судья!... даже секретарь!... а я... я больше всѣхъ въ моемъ уголкѣ!

ТЕРЕЗА (*которая во все время этого монолога смотрѣла на портретъ своей матери*). Добрый Жозефъ!... о! вы меня очень любите.... я это знаю.

ЖОЗЕФЪ (*съ увлеченіемъ*). Да, Тереза, да! люблю больше, чѣмъ можно любить!... вѣдь мы изъ одной родины.... оба изъ Орлеана?... вѣдь вашъ добрый батюшка пріютилъ меня, когда я былъ сиротою.... тогда еще не постигло его несчастье въ маленькой его торговлѣ и какъ мы были счастливы! Ахъ, Тереза; никогда я не забуду этого времени!... въ продолженіе пяти лѣтъ мы жили, какъ братъ и сестра!

ТЕРЕЗА (*разстрогавшись и подавая ему обѣ руки*). Надѣюсь, что мы всегда будемъ братомъ и сестрою!...

ЖОЗЕФЪ. Всегда!... (*со вздохомъ*) всегда! это очень долго.... для разнообразія... не худо-бы быть....

ТЕРЕЗА. Чѣмъ? я васъ не понимаю.... (*поспѣшно удаляется къ камину, какъ будто за дѣломъ и потомъ опять подходитъ къ столу*).

ЖОЗЕФЪ (*слѣдуя за нею, съ смущеніемъ*). Видите что, мамзель Тереза.... я мебельный мастеръ.... работа моя идетъ весьма не дурно....

ТЕРЕЗА (*подходя къ нему*). Что вы говорите?

ЖОЗЕФЪ. Я говорю, что моя.... да нѣтъ, я вамъ скажу это въ другой разъ.

ТЕРЕЗА (*всторону*). Бѣдный Жозефъ! онъ меня любить.... а я... я люблю другаго. (*Задумывается*.)

ЖОЗЕФЪ (*всторону*). Что это значитъ, что она сегодняшнее утро дома?... мѣшаетъ только моему дѣлу.... (*Вслухъ*.) Развѣ вы, мамзель Тереза, не понесете сегодня работы въ музыкальный магазинъ?

ТЕРЕЗА (*сидя къ рабочему столу*). Нѣтъ.... я отнесла туда вчера все, что было готово.... (*Гравируетъ ноты на доскѣ*.)

ЖОЗЕФЪ (*всторону*). Этакая досада!... ахъ, какая мысль!... (*Вслухъ*.) Кстати.... вы вчера говорили, что очень беспокоитесь о своей сестрицѣ Луизѣ!...

ТЕРЕЗА (*поспѣшно*). Да! послѣднее ея письмо было такъ печально! она, вѣрно, скрываетъ отъ меня какое-нибудь

горе... и вотъ ужъ двѣ недѣли, какъ я не имѣю отъ нея никакого извѣстія.

Жозефъ. Странно! по у меня какое-то предчувствіе, что вы получите его сегодня.

Тереза. И вы увѣрены?

Жозефъ (*всторону*). Дурно, что я ее такъ обманываю!.. (*Вслухъ*.) Знаете, быть можетъ, она отправила къ вамъ письмо, приказавъ оставить на почтѣ... помните, это уже было одинъ разъ....

Тереза. Въ самомъ дѣлѣ! я объ этомъ и не подумала!..

Жозефъ. Не худо, еслибъ вы сходили справиться.

Тереза (*убѣгалъ въ глубину сцены*). Да, вы меня надумили... я побѣгу... вы дождетесь меня, не правда-ли? (*Беретъ со стула шаль и шляпку*.)

Жозефъ. Дождусь непременно! (*Всторону, весело*.) Прекрасно! она уходитъ!

Тереза (*надвѣз шляпку*). Такъ до свиданія! я мигомъ вернусь! (*Уходитъ*.)

### III.

ЖОЗЕФЪ (одинъ.)

Браво!... она ушла!... уфъ! еслибъ еще минута, я бы проболтался.... такъ и чесался языкъ сказать, что ея Луиза здѣсь, внизу, въ моемъ магазинѣ, ужъ около часу.... Нѣтъ, пусть будетъ лучше сюрпризъ для дня ея ангела.... одна-кожъ, пока я здѣсь одинъ.... надобно скорѣ воспользоваться случаемъ и положить.... по бывшимъ примѣрамъ.... (*Приближается къ бюро*.)

Веніаминъ (*въ комнату направо*). Жозефъ!

Жозефъ (*внезапно остановясь*). Ну, вотъ бѣда!... Веніаминъ проснулся!

Веніаминъ. Жозефъ! что, сестрица ушла?

Жозефъ (*кричитъ*). Ушла! (*Всторону*.) Надобно отъ него какъ-нибудь избавиться.... пошлю его въ магазинъ за Луизой!

Веніаминъ (*показываясь въ дверяхъ своей комнаты*). А что наши букеты?

Жозефъ (*подходя къ нему*). Сойди ко мнѣ по маленькой

лѣстницѣ.... ты найдешь ихъ въ комнатѣ передъ лавкой.... ты увидишь тамъ еще кое-что, чего никакъ не ожидаешь.... (Прислушиваясь.) Ушелъ.. бѣжить по лѣстницѣ.... (Возвращаясь на аван-сцену.) Теперь скорѣе къ дѣлу!.. она ни какъ не думаетъ, что въ этомъ бюро, которое я ей подарилъ, сдѣлана мною секретная пружина.... (Придавливаетъ пружину; бюро растворяется и въ немъ видны ящики Терезы.) Ахъ, Тереза, Тереза! ты и не воображаешь, что я знаю тайну этихъ денегъ, которыя ты копишь уже четыре года.... ты дала клятву возстановить честное имя своего отца и не знаешь до-сихъ-поръ, что я былъ тайнымъ свидѣтелемъ этой клятвы! Тереза, несравненная моя Тереза! Не ужели ты думаешь, что во мнѣ угасла благодарность въ твоему отцу.... вѣдь по чувствамъ онъ былъ и моимъ отцомъ!.. Онъ принялъ бѣднаго сироту, дѣлилъ съ нимъ послѣдній кусокъ хлѣба и указалъ ему честный путь къ жизни!.. Такъ мнѣ-ли, Тереза, не принимать участія въ твоихъ трудахъ?... нѣтъ, мы будемъ вмѣстѣ трудиться и вмѣстѣ возстацовимъ честь нашего отца! Сегодня, для твоего ангела, вмѣсто одной монеты, я положу пять.... (Открываетъ ящичекъ и кладетъ въ него пять золотыхъ монетъ.) Одного только я боюсь, чтобъ она не замѣтила, что я ее обманываю.... Ахъ! какъ мнѣ совѣстно, какъ тяжело ее обманывать! (Изидоръ показывается въ глубинѣ, въ дверяхъ; Жозефъ не замѣчая его, считаетъ деньги.) Теперь капиталъ ея долженъ составлять 4,500 франковъ.

## IV.

## ЖОЗЕФЪ и ИЗИДОРЪ.

Изидоръ (въ дверяхъ, кричитъ). Какой капиталъ!.. извините! Это я.

Жозефъ (съ изумленіемъ). Изидоръ!.. (Поспѣшно придавливаетъ пружину; бюро закрывается.)

Изидоръ (входя). Я самъ, своей особой!

Это я, шалуиъ притѣрный,  
Я глава лухихъ повѣсъ,  
Всѣхъ забавъ поклонникъ вѣрный,



Я артистъ-головорѣзь !  
 Путь по-ль аріей бравурной,  
 Же-мажорной пль эфъ-дурной,  
 Иль кантатою фигурной  
 Васъ пзь оперъ угостить ?  
 Иль романсомъ иѣжнымъ, скромнымъ,  
 Томнымъ, приторно-любовнымъ,  
 Иль куплетикомъ скоромнымъ  
 Распотѣшишь, насмѣшишь ?  
 Я готовъ на что хотите :  
 Я сопрано, басъ, теноръ !  
 Даже, только прикажите,  
 Пропую за цѣлый хоръ !

(Поетъ на весь голоса.)

Тра, ла, ла !

Тра, ла, ла !

**Жозефъ (всторону).** Ну ! кажется онъ ничего не замѣтилъ.

и зидоръ.

Это я, шадунъ примѣрный !  
 Я, глава лихихъ повѣсь,  
 Всѣхъ забавъ поклонникъ вѣрный,  
 Я, артистъ - головорѣзь !  
 Вамъ не пужпо-ли танцора,  
 Всевозможнаго полькера ?  
 Позовите Изидора, —  
 Къ вамъ онъ явится тотчасъ !  
 Я, полькеромъ-редовистомъ,  
 Я, полькеромъ-мазурнистомъ,  
 И полькеромъ-канканистомъ,  
 Честь имѣю быть для васъ !  
 Я пляшу и заключаю  
 Инструменты всѣ въ себѣ :  
 На рожкѣ вамъ проиграю,  
 Протрублю вамъ на трубѣ !

(Танцуетъ и поетъ, подражая рожку и трубѣ, польку :)

Тра, ла, ла,

Тра, ла, ла !

(Говоритъ комически.) Какую вамъ угодно музыку ? изъ стараго репертуара или изъ новаго ? мнѣ извѣстны всѣ музыкальные блюда :

Доппзетти и Россини,  
 Галеви и Майерберъ,  
 Верди, Веберъ и Беллини

И Пачипп, и Оберъ....  
 Мнѣ извѣстны всѣ бульоны,  
 Бламанже, желе, крутоны,  
 Фриккасе и макароны  
 Музыкальныхъ поваровъ ;  
 Прикажите мнѣ и живо,  
 Преохотно, пречутливо,  
 Впнегретъ изъ нихъ на дво  
 Я состряпать вамъ готовъ !...  
 Это я, шалувъ примѣрный,  
 Я глава лпхихъ повѣсъ,  
 Всѣхъ забавъ поклонникъ вѣрный,  
 Я артистъ-головорезъ !

Жозефъ. Здравствуй, господинъ артистъ !

Изидоръ. Ты не ошибся ! Изидоръ артистъ ! Безъ Изидора шалость не въ шалость, кутежъ не въ кутежъ !... (*Кричитъ.*) Гай ! гай ! гай ! тра, та, ра, ра, ра !... (*Обращаясь къ Жозефу.*) Здравствуй мой другъ !... Скажи, пожалуйста, чѣмъ это ты занимался ?... Что у тебя въ этихъ ящикахъ ? не вспомогательная-ли касса ?

Жозефъ (*всторону*). Ахъ, попался !

Изидоръ. Ты, какъ видно, переѣбилъ уже свои занятія ?... Ты ужъ теперь не столяръ, а миллионеръ ?... сколачиваешь не мебель, а капиталецъ ?...

Жозефъ (*съ смущеніемъ*). Нѣтъ, нѣтъ, это не для себя...

Изидоръ. Такъ для кого-же ! а ? вѣрно для матушки-сестры !... Ну, это неприкосновенная касса !... Скорѣе я изрѣжу себя на столько частей, сколько ихъ считается въ Парижѣ, чѣмъ рѣшусь воспользоваться хоть одной монетой !...

Жозефъ. Изидоръ ! ради Бога, не говори ей объ этихъ деньгахъ... я самъ вовсе нечаянно открылъ эти деньги... мнѣ, видишь-ли, нужно было починить бюро... а если она узнаетъ...

Изидоръ. Да не безпокойся... не скажу...

Жозефъ. Не скажешь ?... Честное слово ?

Изидоръ (*поетъ.*)

Для столяровъ моей отчизны  
 Всего дороже въ свѣтѣ честь !

Изъ Роберта !... - Странный ты человекъ ! ну, о чемъ ты тревожишься ? вѣдь это ея деньги... такъ кому какая нужда ?...

Жозефъ. Конечно.

Изидоръ. Вѣдь бѣдная сестра трудится для насъ.

Жозефъ. Да!

Изидоръ. Сидитъ за работой день и ночь.

Жозефъ. Да, Изидоръ!...

Изидоръ. Знаешь-ли что.... мнѣ-бы очень хотѣлось осыпать ее съ головы до ногъ золотомъ и брилліантами.... (*Перемльня топъ.*) Только вотъ бѣда.... теперь это немножко затруднительно для меня.... я еще не расплагился съ долгами.... не могу поправиться.... сталъ совершеннымъ банкротомъ.

Жозефъ. Ну, а твое жалованье?

Изидоръ. Жалованье?... въ отсутствіи — по случаю дурной погоды.

Жозефъ. Это какимъ образомъ?

Изидоръ. А вотъ какимъ.... я вышелъ изъ дома, съ тѣмъ, чтобы отправиться въ мастерскую.... и ужъ сталъ маршировать.... (*Поетъ маршъ изъ Вильгельма Теля.*) Тан-да! тан-да!

Жозефъ (*перебивая его*). Знаю, знаю.... это изъ Бѣланы.

Изидоръ. Ошибся! изъ Вильгельма Теля!... этакой ты невѣжа въ музыкѣ!... Я ужъ шолъ въ мастерскую, какъ вдругъ, на половинѣ дороги, захватилъ меня проливной дождь.... это было, кажется, въ понедѣльникъ. Да! въ понедѣльникъ.... продолжать путь не было никакой возможности и я долженъ былъ искать пріюта.... Съ-тѣхъ-поръ, вотъ ужъ четвертый день, все еще продолжается дурная погода.

Жозефъ. И эти четыре дня ты ничего не дѣлалъ?... Стыдись, вѣдь ты старшій въ своей семьѣ, ты-бы долженъ другимъ подавать примѣры!... Я увѣренъ, что въ эти дни ты видѣлся съ Рабурденемъ.

Изидоръ. Не раздражайся такъ, сердечный!... у тебя можетъ сдѣлаться горячка.... береги, мое сокровище, свое здоровье.

Жозефъ. Но что-же ты скажешь своей сестрѣ?

Изидоръ. Что скажу?... да и самъ еще не знаю (*поетъ!*)

О, вы любовь моя, проказы Изидора,  
Я умоляю васъ, мысль свѣтлую подать,  
Какъ избѣжать теперь грознаго позора  
И предъ лицомъ сестры искуснѣ солгать.

Жозефъ. Оставь, пожалуйста, свою Бьяну!

Изидоръ. Опять Бьяна!... невѣжа! это изъ Фенеллы.

Жозефъ. Такъ у тебя рѣшительно нѣтъ денегъ?

Изидоръ. Рѣшительно нѣтъ! Да это не бѣда... у меня есть друзья... напримѣръ, Альфредъ, мой добрый адвокатъ, мой защитникъ...

Жозефъ. Неужели ты хочешь занять у него?

Изидоръ. Занять!... какой ты вздоръ говоришь! ты ужъ думаешь, что у меня не можетъ быть никакихъ надеждъ въ карманѣ!... ошибаешься!... да только я пожелаю, у меня сейчасъ будутъ акціи желѣзныхъ дорогъ!... вотъ и теперь... я просилъ моего адвоката сбыть одинъ билетикъ... и жду его сюда... съ моими деньгами.

Жозефъ. Боже мой! какой ударъ для Терезы!... и въ какой еще день... въ день ея ангела.

Изидоръ. Сегодня святой Терезы!... честь имѣемъ явиться... я и мой букетъ. (*Вынимаетъ изъ шляпы букетъ розъ.*)

Жозефъ. Ахъ, какія прекрасныя розы!

Изидоръ. Махровыя... перваго сорта... я увидѣлъ этотъ букетъ, проходя мимо бульвара и плѣнился имъ и его торговкою... полная, брUNETKA... еще въ цвѣтѣ лѣтъ... только я пришелъ было въ маленькое затрудненіе, вспомнивъ, что квартира моихъ золотыхъ жильцовъ была совершенно пуста. (*Бьетъ себя по карману.*)

Жозефъ. Вотъ что значить быть безъ денегъ.

Изидоръ. Однакожъ, я не сконфузился... смѣло надвинулъ шляпу на одно ухо и подошелъ къ этой толстухкѣ, напѣвая иѣжнымъ голосомъ. (*Поетъ.*)

О, ты, цвѣточиппа, души моей царица!

Жозефъ. Знаю, знаю, изъ Бьяны...

Изидоръ. Опять!... Экъ ему далась эта Бьяна! варваръ! это изъ Вильгельма Теля!... Подойдя къ ней и сдѣлавъ ей самыя умильные глазки, я спросилъ какъ можно любезнѣе: скажите пожалуйста, что стоятъ эти розы?... Этотъ живой портретъ вашего прекраснаго лица!... „Десять су, для васъ, милый молодой человѣкъ“, отвѣчала она самымъ ласковымъ тономъ... При этихъ словахъ, я схватилъ ее за голову, притянулъ къ себѣ и напечатлѣлъ на ея губахъ самый

страстный поцѣлуй... звонкій, чудовищный поцѣлуй!... (*Холодно.*) Этотъ поцѣлуй, моя прелесть, сказалъ я, стоитъ пять франковъ... самая крайняя цѣна!... слѣдовательно, вы должны мнѣ сдать четыре франка съ половиною...., У меня нѣтъ сдачи,“ отвѣчала она, смѣясь.... Нечего было дѣлать.... пришлось повѣрить ей въ долгъ.... Я схвативъ букетъ и былъ таковъ!...

Жозефъ (*съ удивленіемъ*). Вотъ самое экономическое средство пріобрѣтать букеты.

Изидоръ. Ну, а ты... есть-ли у тебя букетъ?

Жозефъ (*съ намъреніемъ*). Есть! и надѣюсь, получше будетъ твоего!

Изидоръ. Въ самомъ дѣлѣ! ужъ не изъ платановъ-ли какихъ? не изъ смоковницы-ли?

Жозефъ (*увидя входящихъ въ дверь на право Веніамина и Луизу*). А вотъ посмотри и суди самъ.

## V.

ВЕНІАМИНЪ, ИЗИДОРЪ, ЛУИЗА и ЖОЗЕФЪ. Веніаминъ съ букетами.

Изидоръ. Луиза! моя Луиза въ Парижѣ!... вотъ неожиданное происшествіе! (*Обнимаетъ ее.*)

Веніаминъ (*съ радостію*). Она была спрятана у Жозефа! (*Отдаетъ букеты Жозефу.*)

Луиза. Милый Изидоръ! какъ я счастлива, что тебя вижу!

Изидоръ. А я!... а я!... я, просто, плачу отъ восторга!... (*Схватываетъ за руки Луизу и Веніамина и танцуетъ съ ними, поетъ.*)

Братья и сестры

Вмѣстѣ опять!

Боельдье! отецъ всѣхъ.... (*Жозефу.*) Вотъ она, твоя Бѣлана! (*Луизъ.*) Вѣрно тебѣ не понравилось тамъ въ этомъ замкѣ, что ты къ намъ возвратилась?

Луиза. Ахъ, мнѣ было очень скучно въ разлукѣ съ вами.... (*Веторону.*) И въ разлукѣ съ нимъ!

Изидоръ. И прекрасно сдѣлала, что вернулась въ нашу голубятню... мы тебя развеселимъ... заставимъ тебя смѣяться поневолью... и для начала... (*Обращаясь ко вслмъ.*) Господа! надобно изобрѣсть какую-нибудь шутку для встрѣчи нашей сестры Терезы... Какая мысль! Подпилимъ ножки у стула... она войдетъ... сядетъ... стулъ подломится... она начнетъ падать и очутится въ нашихъ объятіяхъ!... вотъ чудная-то картина!...

Жозефъ. Удивительная картина! нѣтъ, что нибудь другое...

Веніаминъ (*смотря въ окно*). Вотъ она!.. вотъ она!

Изидоръ. Что? новая мысль?...

Веніаминъ. Нѣтъ, сестра Тереза!..

Изидоръ. Этакая досада!.. Теперь уже не время придумывать... Спрячемся всѣ... спрячемся скорѣе!

(*Вталкиваетъ Луизу въ комнату палъво; самъ прячется въ комнату направо, а Веніаминъ подлзаетъ подъ столъ. Жозефъ, отыскивая гдѣ-бы спрятаться, остается, при входѣ Терезы, въ смущеніи, посреди сцены.*)

## VI.

ТЕРЕЗА и ЖОЗЕФЪ (Прочіе остаются спрятанными. Тереза войдя, брасаетъ шляпъ и шляпку на фортепяно.)

ТЕРЕЗА. Ничего!.. ничего нѣтъ на почтѣ! Дурно, непростительно забывать тѣхъ, которые такъ много ее любятъ!.. (*Увидя Жозефа.*) Ахъ, вы здѣсь, Жозефъ!..

Жозефъ (*пряча букеты*). Нѣтъ, мамзель Тереза... то-есть... да, я здѣсь.

ТЕРЕЗА. Да что съ вами? у васъ такое странное лицо!..

Жозефъ (*въ сильномъ смущеніи*). У меня, мамзель Тереза? у меня нѣтъ никакого лица!.. вы ошибаетесь.

ТЕРЕЗА. Нѣтъ, нѣтъ, вы вѣрно что-нибудь отъ меня скрываете?...

(*Въ это время Изидоръ, выйдя тихоюшко изъ боковой комнаты, вызываетъ Луизу, которая, подкравшись къ Терезѣ, закрываетъ ей руками глаза; Тереза вскрикиваетъ.*)

ТЕРЕЗА. Ахъ!

ИЗИДОРЪ (*фистулой*). Берегись!

ТЕРЕЗА. Это ты, Веніаминъ?...

ВЕНІАМИНЪ (*крича изъ подъ стола*). Нѣтъ, не я!... (*Вымъзаетъ.*)

ТЕРЕЗА. Но кто-же?... Это не Изидоръ! (*Ощупывал ручки Луизы.*)

ИЗИДОРЪ. Дѣтскія ручки, не правда-ли?

ТЕРЕЗА (*съ смущеніемъ*). Что это! неужели.... но нѣтъ.... нѣтъ.... не можетъ-быть!...

ЖОЗЕФЪ (*съ смущеніемъ*). Все можетъ-быть, мамзель Тереза.... все можетъ-быть. (*Тереза, съ усиленіемъ отнимая руки Луизы отъ глазъ и узнавъ ея.*)

ТЕРЕЗА. Луиза!... Луиза!

ЛУИЗА (*бросаясь въ ея объятія*). Сестра!...

ИЗИДОРЪ (*вскакивая на стулъ*). Бумъ!... бумъ!... Стрѣляйте изъ пушекъ!... бросайте букеты!... веселись весь Парижъ! Ура!...

(*Картина: Веніаминъ придвигаетъ кресла на авансцену, въ которыя садится Тереза; Жозефъ стоитъ позади Луизы, налѣво отъ Терезы; Изидоръ сидитъ на спинкѣ стула, на право, Веніаминъ, вскарабкавшись позади на кресла, украшаетъ голову Терезы цвѣтами; все это дѣлается во время слѣдующаго хора.*)

ИЗИДОРЪ, ЖОЗЕФЪ, ВЕНІАМИНЪ и ЛУИЗА.

Въ день ангела сестры безцѣнной,  
Въ счастливый день ея друзей,  
Въ залогъ любви къ ней неизмѣнной,  
Подносимъ мы букеты ей!  
(*Всѣ подносятъ Терезѣ букеты.*)

ТЕРЕЗА, *плача отъ радости.*

Друзья! что вамъ сказать? слова для чувствъ напрасны!  
Слезами за любовь благодарю я васъ!  
Но ваши всѣ цвѣты какъ ни были-бъ прекрасны,  
А этотъ для меня милѣе во сто разъ!

(*Указывая на Луизу.*)

В. М. Б. С. Т. Б.

ТЕРЕЗА и ЛУИЗА

Мы опять, какъ прежде жили,  
Вмѣстѣ всѣ, въ семьѣ родной!  
Нѣтъ, теперь ничто не въ силѣ  
Разлучить меня съ тобой!

ИЗИДОРЪ и ВЕНІАМИНЪ.

Мы опять, какъ прежде жили,  
Вмѣстѣ всѣ, въ семьѣ родной!  
Нѣтъ, ужъ насъ ничто не въ силѣ  
Разлучить теперь съ тобой!

ЖОЗЕФЪ.

Вы опять, какъ прежде жили,  
Вмѣстѣ всѣ, въ семьѣ родной!  
Нѣтъ, ужъ васъ ничто не въ силѣ  
Разлучить теперь съ сестрой.

ТЕРЕЗА. Какъ вы меня обманули, Жозефъ! но погодите, я вамъ отплачу за это! (*Грозитъ пальцемъ.*) Ахъ, Луиза! милая моя Луиза! теперь ужъ мы, вѣрно, съ тобой не разстанемся!

ЛУИЗА. О, никогда! никогда!...

ТЕРЕЗА. Знаешь-ли, почему я тебя вдругъ не узнала?... Причиной вотъ это кольцо на твоей рукѣ!

ЛУИЗА (*съ смущеніемъ*). Кольцо?...

ТЕРЕЗА. Но отъ чего ты такъ стала блѣдна, мой другъ?

ИЗИДОРЪ, какъ будто напивая про себя,

Да, пружяго ужъ цвѣта  
Лпшвлася Фаншега!  
Она теперь блѣдна,  
Бѣдняжка, какъ луна!

Да, ты порядочно измѣнилась, Луиза!

ЛУИЗА (*съ смущеніемъ*). О, это такъ.... отъ чувствъ.... притомъ я такъ устала съ дороги....

ТЕРЕЗА. Бѣдняжка! поди отдохни.... да переодѣнься!... (*Показываетъ на комнату съ лѣвой стороны. Луиза уходитъ; Веніаминъ, которому Тереза отдаетъ букеты, ставитъ ихъ въ вазочки на каминъ и потомъ уходитъ въ комнату направо; Тереза садится къ бюро.*)



## VII.

## ТЕРЕЗА, ИЗИДОРЪ И ЖОЗЕФЪ.

ТЕРЕЗА (*впадая въ задумчивость*). Ахъ, она была несчастлива! Я это вижу.

ЖОЗЕФЪ. Ну, вотъ опять она задумалась...

ИЗИДОРЪ (*сидясь послѣ нея*). Не стыдно-ли тебѣ скучать, Тереза... въ день своего ангела.

(*Тереза, оборотясь къ Изидору, смотритъ на него и потомъ цѣлуетъ его въ лобъ.*)

ТЕРЕЗА. Лтець!... Ахъ, кстати... скажи, пожалуйста, какимъ образомъ отпустили тебя сегодня изъ мастерской?

ИЗИДОРЪ (*всторону*). Ну, бомба пущена!

ТЕРЕЗА. Вѣдь тебѣ, вѣрно, позволили отлучиться?

ИЗИДОРЪ. Вотъ видишь что... я тебѣ все расскажу.

ЖОЗЕФЪ. (*всторону, подойдя къ камину и поправляя въ вазѣхъ цвѣты*). Я увѣренъ, что онъ солжетъ что нибудь!

ИЗИДОРЪ. Видишь-ли... у меня была маленькая исторія...

ТЕРЕЗА (*съ испугомъ*). Исторія! съ кѣмъ?... Неужели съ господиномъ Плейелемъ?

ИЗИДОРЪ. Вотъ ужъ и съ Плейелемъ!... Нѣтъ, нѣтъ!

ТЕРЕЗА. Но съ кѣмъ-же?

ИЗИДОРЪ. Съ однимъ изъ его работниковъ... пренесносный англичанинъ... настоящій бульдогъ!... Терпѣть не могу этихъ ростбифовъ!

ТЕРЕЗА. Но скажи, пожалуйста, что у васъ произошло?

ИЗИДОРЪ. А вотъ, видишь-ли, этотъ англичанинъ не любитъ музыки... а я, я, просто, съ ума схожу отъ музыки... вѣрно ужъ это такъ въ крови... у меня бемоли въ сердцѣ, дѣзы въ жилахъ и бекары во всемъ тѣлѣ!... Недавно какъ-то давали Карла VI, я былъ въ театрѣ и замѣтилъ много кой-чего... и вотъ, на дняхъ, работая въ мастерской, я распѣвалъ во все горло... (*Поетъ.*)

Никогда надъ нами власти  
Англичанинъ взять не можетъ!  
Или жди онъ злой напасти,  
Изидоръ его заложетъ!

Представте-же себѣ! Этотъ плумпъ-пудингъ принялъ мою арію на свой счетъ и потребовалъ отъ меня объясненія...

Я подумалъ: по-французски онъ не понимаетъ и рѣшился объясниться съ нимъ по-англійски (*показываетъ жестами, что онъ сталъ боксировать.*)

ТЕРЕЗА. А онъ тебя прибилъ?

ИЗИДОРЪ (*послѣшно*). Напротивъ, я его поколотилъ!

ТЕРЕЗА (*отходя отъ него*). Ссора.... драка!... Стыдитесь, сударь!

ИЗИДОРЪ (*покрываясь локтемъ, какъ ребенокъ*). Я еще не то съ нимъ сдѣлаю!

ТЕРЕЗА. Негодяй!

ИЗИДОРЪ. Я еще не то съ нимъ сдѣлаю!

ТЕРЕЗА. Лънивецъ!

ИЗИДОРЪ. Я еще не то съ нимъ сдѣлаю!

ТЕРЕЗА. И вѣрно г. Плейель тебя прогналъ отъ себя!... Это ужасно! (*Садится къ столу.*) Въ тебѣ нѣтъ ни стыда, ни совѣсти!...

ИЗИДОРЪ (*кричитъ*). Да съ чего ты, это взяла, сестра!... я самъ себя вздумалъ, да и ушелъ!... ужъ рѣшится прогнать меня Плейель!... Что онъ за дуракъ, чтобъ лишиться лучшаго своего работника!... Онъ недавно еще мнѣ говорилъ, что если-бъ я захотѣлъ ѣхать въ Алжиръ, гдѣ у него заводится мастерская, такъ онъ сдѣлалъ-бы мнѣ значительную прибавку къ жалованью.... да что мнѣ съ ней!... Разстаться съ тобою.... ни за что!... я отказался!...

ТЕРЕЗА (*забывшись*). Ты прекрасно поступилъ!

ИЗИДОРЪ (*становясь предъ нею на колѣна*). Ну, видишь-ли?... я прекрасно поступилъ, что поколотилъ англичанина... я былъ увѣренъ, что ты меня похвалишь....

ТЕРЕЗА. Напротивъ!... ты меня не понялъ.... я очень, очень сердита на тебя!

ИЗИДОРЪ (*на колѣнахъ, ласкаясь къ ней, противъ ея воли*). Сестрица! душенька! мамашечка моя.... въ день Терезы!... вѣдь въ этотъ день только смѣются, поютъ и веселятся.... а не бранятся, какъ ты!... Слушай!... ну, хочешь ты выдрать меня за волосы, хочешь поколотить меня?... Это, можетъ быть, тебя утѣшитъ... на, я согласенъ.... бей меня, дери за волосы! дери крѣпче!... (*Тереза улыбается.*) А! улыбается! улыбается!

ТЕРЕЗА (*защищаясь*). Напротивъ....

И з о д о р ь. Улыбаешься! пари, улыбаешься!... Ты меня прощаешь за моего англичанина.... я тебя прощаю за твою брань... вина наша равна.... стало быть, мы квиты!... разъ! два!... вставай!... (*Встаетъ, обнимаетъ и цѣлуетъ нѣсколько разъ Терезу.*)

Ж о з е ф ь (*смѣясь, всторону*). Онъ—таки взялъ свое!

Т е р е з а. Ахъ, отстань, повѣса!... (*Показывается Альфреда.*) Перестань.... развѣ не видишь.... господинъ Альфредъ!... (*Переходитъ нильво.*)

## VIII.

ЖОЗЕФЪ, ТЕРЕЗА, АЛЬФРЕДЪ, И ИЗИДОРЪ.

И з и д о р ь. Мой адвокатъ!... опоздалъ!... я самъ себя защитилъ передъ судомъ.... дѣло было выслушано и тяжба выиграна!... здравствуйте, мой адвокатъ! здравствуйте, мой защитникъ.... (*Подходитъ къ Альфреду.*)

А л ь ф р е д ь. Здравствуйте, мой милый Изидоръ!

Ж о з е ф ь (*всторону, съ неудовольствіемъ*). И безъ этого господина можно—бы обойтись.

А л ь ф р е д ь (*Терезъ, поднося букетъ*). Позвольте мнѣ присоединить мое поздравленіе къ поздравленіямъ тѣхъ, которые такъ много васъ любятъ.

Ж о з е ф ь (*всторону*). Вотъ ужъ и начались любезности...

А Л ь Ф р е д ь.

Съ мопмъ сердечнымъ поздравленьемъ,  
Я васъ цвѣты принять прошу;  
Я не дарю васъ украшеньемъ,  
Но вашъ девизъ вамъ подношу!  
Не знайте въ жизни дней ненастья,  
Цвѣтите сердцемъ и душой!  
И пусть судьба цвѣтами счастья  
Вамъ посыпаетъ путь земной!

Ж о з е ф ь (*всторону*). Уфъ! какое адвокатское поздравленіе!

Т е р е з а (*съ восхищеніемъ*). Благодарю васъ отъ души, господинъ Альфредъ!... Ахъ, какой прекрасный букетъ!... (*Любуется букетомъ.*)

Жозефъ (*всторону*). Мой букетъ былъ гораздо лучше... ужь, во-первыхъ, былъ больше.

Альфредъ. Быть можетъ, я поступилъ слишкомъ нескромно, что осмѣлился присоединиться къ вашему семейному празднику?...

Изидоръ. Нескромно!... Это съ чего вы взяли!... да здѣсь всѣ въ восторгѣ отъ вашего посѣщенія!...

Жозефъ (*всторону, съ неудовольствіемъ*). Какъ-же!... всѣ! (*Уходитъ въ глубину сцены.*)

Тереза. Да, нынѣшній день у насъ совершенный праздникъ.... къ намъ возвратилась сестра.

Альфредъ. Ваша сестрица?

Тереза. Сестра, которую я вполне горжусь!

Изидоръ. И которой я братомъ прихожусь!

Тереза. Я хочу вамъ ее представить.

Изидоръ. Прекрасно! поди-же, приведи ее.... (*Едва Тереза уходитъ въ комнату къ Луизѣ, какъ Изидоръ подбѣгаетъ къ Альфреду.*)

Изидоръ (*тихо*). На одно слово.... отвѣчайте скорѣе: что мой билетъ?

Альфредъ (*тихо*). Я ничего не могъ сдѣлать....

Изидоръ. Что это значить?

Альфредъ. Тотъ, кто далъ вамъ его, долженъ быть ужасный негодяй!... на немъ фальшивая подпись!...

Изидоръ. Фальшивая!... (*Всторону.*) О, Рабурдень!... Постой-же, я объяснюсь съ тобой по своему. (*Альфреду.*) Гдѣ-жъ этотъ билетъ?

Альфредъ (*вынимая изъ кармана бумагу*). Вотъ онъ!...

Изидоръ (*взявъ отъ него бумагу и увидя Терезу, скрываетъ ее у себя въ руку*). Тсъ!...

## IX.

**ЖОЗЕФЪ, ТЕРЕЗА, ЛУИЗА, АЛЬФРЕДЪ и ИЗИДОРЪ** (Тереза, ведя Луизу за руку и заставляя ее идти нѣсколько впереди себя).

Тереза. Да, милая Луиза.... онъ защитникъ нашего брата.... вотъ онъ.... Альфредъ д'Аркуръ.

Альфредъ (*узнавъ Луизу*). Что я вижу!

Луиза (*узнавъ Альфреда*). Это онъ!

Изидоръ (*становясь между Альфредомъ и Луизой*).  
Что такое?

Тереза (*съ удивленіемъ*). Вы знаете мою сестру!

Альфредъ. Я имѣлъ честь видѣть ихъ въ замкѣ маркизы, гдѣ бывалъ съ батюшкой.... И иногда занимался съ ними музыкой.

Изидоръ (*съ радостью*). Посмотрите, пожалуйста, какія бываютъ на свѣтѣ проществія!... (*Луизъ*.) Ты знаешь моего избавителя? знаешь его отца?... вотъ ужъ молодецъ!... вотъ ужъ настоящій старикъ! вѣдь какъ-бы-то ни было, президентъ — и ни на волосъ гордости... А какой любитель музыки!... помните, какъ я былъ у васъ, когда поправлялъ ваше фортепьяно, господинъ Альфредъ.... (*Луизъ*.) Они живутъ въ двухъ шагахъ отсюда.... (*Альфреду*.) Вашъ старикъ проболталъ со мною цѣлый часъ.... ужъ кого мы не перебрали.... Моцарта, Гайдна, Бетговена.... всю музыкальную аристократію.... мы такъ съ нимъ сошлись, что я какъ-то недавно сказалъ ему весьма откровенно про вашъ инструментъ: господинъ президентъ! для такого человѣка, какъ вы, право, непозволительно имѣть этотъ котель.... онъ очень хорошъ для кухни, но слишкомъ плохъ для вашей залы!... это мое мнѣніе, а впрочемъ, какъ вамъ угодно!..

(*Тереза подходитъ къ Изидору и знакомъ заставляетъ его замолчать. Альфредъ подходитъ къ ней. Изидоръ удаляется направо и встрѣчается съ Веніаминомъ, который въ это время выходитъ изъ своей комнаты.*)

Тереза. Какъ, господинъ Альфредъ, вы знаете мою сестру.... и никогда ни слова не говорили объ этомъ?

Альфредъ. Я не зналъ, что мадамозель Луиза ваша сестрица.... фамилія, которую она послала въ замкѣ маркизы....

Тереза (*послышно, съ смущеніемъ*). Дѣйствительно.... она называлась именемъ нашей матери.

Жозефъ (*всторону*). Это по случаю сосѣдства съ Орлеаномъ.

(*Въ это время, какъ Альфредъ разговариваетъ съ Терезой, Изидоръ переходитъ на правую сторону сцены и украдкою читаетъ бумагу, отданную ему Альфредомъ.*)

Изидоръ (*про себя*). Что это? (*Читаетъ*.) „Я не могу

„жить въ дали отъ васъ!... не должна-ли я быть вашей женою?...“ Что это за лоскутокъ онъ мнѣ далъ?... (*Приблизается къ Альфреду.*)

ВЕНІАМИНЪ (*посмотрѣвъ въ окно*). Сестрица, развѣ мы не пойдемъ сегодня въ пансіонъ къ братцу Огюсту?

ТЕРЕЗА. Пойдемъ, мой дружокъ.... и потомъ отправимся гулять въ садъ.... Жозефъ, вы пойдете съ нами? не правда-ли?

ЖОЗЕФЪ (*всторону*). Какое счастье! (*Подходитъ къ Терезѣ и благодаритъ ее. Веніаминъ скачетъ отъ радости.*)

ИЗИДОРЪ (*тихо Альфреду*). Скажите, пожалуйста, что это вы мнѣ отдали? Это не билетъ, а — какая-то любовная записка.

АЛЬФРЕДЪ (*всторону*). Что я сдѣлалъ! Записка Луизы!

ИЗИДОРЪ (*смѣясь*). Отъ какой-нибудь злодѣйки — красотошки?... а?

АЛЬФРЕДЪ (*съ смущеніемъ*). О, нѣтъ, нѣтъ.... не думайте....

ИЗИДОРЪ. Въ-самомъ-дѣль, какъ я глупъ!... вѣдь она пишетъ о свадьбѣ....

АЛЬФРЕДЪ (*также*). Да.... это правда...

ИЗИДОРЪ. Такъ что-же вы такъ смутились? Тутъ нѣтъ ничего дурнаго.... да я и не посмотрѣлъ на подпись.... (*Подходитъ къ Жозефу, который перешелъ направо.*)

АЛЬФРЕДЪ (*всторону*). Вотъ счастье! (*Положивъ записку въ карманъ.*)

(*Этотъ разговоръ между Изидоромъ и Альфредомъ долженъ быть замѣченъ Терезою.*)

ТЕРЕЗА (*Жозефу и Веніамину*). Ступайте-же скорѣе, одѣвайтесь.... Господицъ Альфредъ.... я не смѣю приглашать васъ....

АЛЬФРЕДЪ. Мнѣ было бы очень пріятно сопутствовать вамъ, но у меня есть очень важное дѣло.... (*Переходитъ направо.*)

ЛУИЗА (*всторону*). А я не могу съ нимъ и поговорить!

ЖОЗЕФЪ (*Терезѣ*). Я нигомъ буду готовъ!

ТЕРЕЗА (*Веніамину, провозжая его и Жозефа въ комнату направо*). Будь-же умницей для моего ангела.

(*Жозефъ и Веніаминъ уходятъ. Альфредъ, подходя въ это*

время къ Луизъ, какъ будто-бы желая съ ней проститься, говоритъ ей тихо).

Альфредъ. Въ три часа... я буду здѣсь!

(Тереза возвращается и провожаетъ Альфреда. Изидоръ и Луиза стоятъ въ задумчивости.)

## X.

### ЛУИЗА, ИЗИДОРЪ и ТЕРЕЗА.

Изидоръ (*всторону*). И кончилось тѣмъ, что у меня все-таки нѣтъ денегъ!... какимъ-же образомъ расплачусь я съ пріятелями?... не попросить-ли у сестры?... но тогда надобно будетъ ей признаться, что я игралъ... что я видѣлъ Рабурденя... нѣтъ, нѣтъ... я найду другое средство. (*Хочетъ идти.*)

Тереза (*удерживая Изидора*). Куда ты?

Изидоръ. Некогда, некогда! Мнѣ нужно идти по дѣлу... даютъ хорошую работу...

Тереза. Я тебя не задержу... только скажи мнѣ...

Изидоръ. Да что тебѣ сказать?... право, мнѣ некогда!

Тереза. Постой!... Скажи, что говорилъ тебѣ Альфредъ? (*Луиза прислушивается.*)

Изидоръ. Альфредъ?

Тереза. Да, вотъ здѣсь, сію-минуту?...

Изидоръ. О, глупости! (*Хочетъ идти.*)

Тереза и Луиза (*удерживая его*). Постой! постой!... Скажи!...

Изидоръ. Ну, клянусь вамъ, сущій вздоръ!

Тереза. Ахъ, какъ ты скрытенъ сталъ со мной, Изидоръ! Стыдно тебѣ!

ИЗИДОРЪ, *напивая.*

Ахъ, какъ вы любопытны!

Вѣдь это грѣхъ большой!

А что мужчины скрытны!

Бѣды нѣтъ никакой!...

Ну, право, пустяки... и если вамъ признаться, такъ дѣвицамъ недолжно бы и знать этого...

Тереза (*взявъ его за руку*). Скажи, милый Изидоръ!

Луиза (взявъ его за другую руку). Скажи, добрый братецъ!

Изидоръ. Ну! бѣда! враги вооружились силой!... изволь послѣ этого удержать секретъ!...

Тереза. Ну, скажешь ли?

Изидора. Да нельзя-же, говорю я вамъ!

Тереза (сухо). Богъ съ тобой!

Луиза. Въ самомъ дѣлѣ, ты совсѣмъ измѣнился!...

Изидоръ. Ну, вотъ! вы уже и разсердились!

Тереза (сухо). Я вовсе не сержусь!... Если-же у тебя есть отъ сестеръ тайны, такъ ступай... мы тебя не удержи-  
ваемъ!

Луиза. И ужъ никогда ни о чемъ больше не спросимъ....

Изидоръ. Вотъ попалъ между двухъ огней!... Нѣтъ, видно отъ васъ не отобьешься!... Слушайте-же, я, такъ и быть, скажу вамъ... только чуръ, секретъ!

Объ (схвативъ его слова за руки). Да! да!

Изидоръ Видите-ли... онъ хочетъ.... онъ хочетъ....

Объ. Ну? ну?...

Изидоръ (вырывая руки). Онъ хочетъ.... (подбѣгая къ двери) жениться!... вотъ вамъ! прощайте!... (Поспѣшно убѣгаетъ. Луиза съ крикомъ падаетъ въ кресло. Тереза въ изумленнiи.)

## ДѢЙСТВІЕ ВТОРОЕ.

### I.

ЛУИЗА и ТЕРЕЗА. (Луиза въ креслѣхъ, плачетъ; Тереза подлѣ нея.)

Тереза. Луиза!... ты плачешь!... Что съ тобою?... Луиза! отвѣчай мнѣ!...

Луиза. Ахъ, сестра!... милая сестра!... ахъ, я очень несчастна!

Тереза. Несчастна!... но теперь ты со мною... ты мнѣ все расскажешь, не правда-ли?

Луиза. О, я никогда не осмѣлюсь!



Тереза (*нѣжно, взявъ стулъ и сядя подлѣ Луизы.*)  
Луиза! развѣ ужъ я не сестра твоя.... твой лучший другъ?...  
Было время, когда ты повѣряла мнѣ свои печали и я умѣла  
осушать твои слезы.... а теперь.... Луиза, Луиза! вспомни, я  
не только сестра, я твоя мать!

Луиза. И будешь ею всегда! всегда!... ахъ, я тебѣ все  
скажу.

Тереза. Говори, говори безъ страха.

Луиза. Въ этомъ замкѣ, куда я отправилась почти про-  
тивъ твоей воли, каждый день изобрѣтались какія-нибудь  
удовольствія.... но я не раздѣляла ихъ.... никто не замѣ-  
чалъ меня.... никто не занимался мною!... Разъ, я сидѣла въ  
залѣ, въ самомъ темномъ уголкѣ.... я смотрѣла на танцы и  
противъ воли завидовала счастію молодыхъ дѣвицъ!... Не кра-  
сота, не богатство ихъ возбуждали во мнѣ зависть....  
нѣтъ!... но онѣ были въ кругу друзей!... у нихъ были род-  
ные.... у кого отецъ, у кого мать.... а я.... я была одна!...  
всегда одна!

Тереза. О, я тебя понимаю!... чтожъ далѣе...

Луиза. Вдругъ, среди печальныхъ размышленій, я услы-  
шала подлѣ себя голосъ.... но я не поняла сразу.... меня при-  
глашали танцевать....

Тереза. Молодой человекъ!

Луиза. Я была такъ смущена.... не помню, что я ему  
отвѣчала.... онъ взялъ меня за руку, но въ это время кад-  
рили уже составились и мы не могли найти мѣста.... Тогда  
онъ сѣлъ подлѣ меня.... онъ оставался весь вечеръ со мною....  
съ этого дня я уже не была одинокой!... Онъ былъ такъ  
любезенъ.... такъ добръ.... принималъ во мнѣ такъ много уча-  
стія.... наконецъ, онъ сталъ говорить со мною о дружбѣ....  
(стыдливо) а потомъ....

Тереза. Потомъ.... о любви?... не правда-ли?

Луиза. Да!... и тогда....

Ахъ, я была уже не въ силѣ

Противиться любви его!

Слова его такъ сладки были

Для сердца моего!

Хоть я тогда предъ нимъ молчала,

Но онъ постигъ безъ словъ, что я

Ему душею отвѣчала :

Люблю, люблю тебя!

**Тереза.** Тогда, конечно, онъ сталъ говорить, что на тебѣ жениться?

Луиза.

О, какъ онъ страстно, какъ сердечно

Мнѣ о любви своей твердилъ!

И съ клятвою — мопяъ быть вѣчно,

Кольцо мнѣ подарилъ!

Хоть я, принявъ кольцо, молчала,

Но онъ постигъ безъ словъ, что я

Ему душею отвѣчала :

Люблю, люблю тебя!

**Тереза.** Этого кольца ты не должна-бы никогда брать!

**Луиза.** Онъ уѣхалъ, но за то я получала отъ него письма... и какъ они были страстны сначала! но потомъ болѣе и болѣе дѣлались холодными... тогда, какъ мои...

**Тереза.** Ты къ нему писала?... какая неосторожность!...

**Луиза.** Наконецъ, мѣсяць тому назадъ, онъ прекратилъ совсѣмъ переписку.... мною овладѣло отчаянiе.... и я рѣшилась отправиться за нимъ!... Съ надеждою въ сердцѣ, прѣвѣхала я къ тебѣ, Тереза... но теперь.... теперь все кончено!... *(Вставая.)* Онъ меня забылъ! онъ ужъ не любитъ меня больше!

**Тереза** *(также вставая).* Тебя забыть! не любить тебя, моя Луиза!... съ твоей красотой... съ твоими достоинствами... нѣтъ, это не возможно!

**Луиза.** Если это правда... о, я тогда умру!

**Тереза.** Тебѣ умереть! Не отчаявайся, Луиза... я съ нимъ увижусь сама... буду говорить съ нимъ... какъ должна говорить твоя мать!... Если ты писала къ нему, такъ вѣрно знаешь, гдѣ онъ живетъ... скажи мнѣ...

**Луиза.** Но... ты сама его знаешь...

**Тереза.** Я... но кто-же онъ... кто?...

**Луиза** *(скрываясь на груди Терезы).* Онъ... Альфредъ!...

**Тереза** *(отдаляясь отъ нее).* Альфредъ!... несчастная!...

**Луиза** *(умоляя ее).* Сестрица!... милая, добрая сестрица!...

**Тереза** *(отталкивая ее).* Оставь меня!... оставь меня!

## II.

ТЪ ЖЕ И ЖОЗЕФЪ (въ варадѣ).

ЖОЗЕФЪ (*въ сильномъ безпокойствѣ*). Мамзель Тереза!

ТЕРЕЗА. Что вамъ угодно?..

ЖОЗЕФЪ. Ахъ!... Да что это съ вами?..

ТЕРЕЗА. Ничего... рѣшительно ничего.... но что вы хотѣли мнѣ сказать?

ЖОЗЕФЪ (*съ смущеніемъ*). Извините.... Изидоръ.... я сейчасъ его видѣлъ.

ТЕРЕЗА (*съ нетерпѣніемъ*). Ну, что-же?... что Изидоръ?... говорите скорѣе....

ЖОЗЕФЪ (*съ большимъ смущеніемъ*). Я самъ слышалъ, какъ этотъ негодяй сказалъ Изидору: я тутъ нисколько не виноватъ.... а самъ такъ-же былъ обманутъ, какъ ты.... приходи сегодня вечеромъ.... игра будетъ горячая.... мы ихъ поддѣнемъ!

ТЕРЕЗА. Изидоръ играетъ!... Боже мой! какое несчастіе!

ЖОЗЕФЪ. Потомъ онъ взялъ подъ руку Изидора и повелъ его въ кофейную....

ТЕРЕЗА. Но кто-же это? кто съ нимъ говорилъ? кто поведетъ?

ЖОЗЕФЪ. Рабурдень!... развѣ я вамъ не сказалъ?

ТЕРЕЗА (*съ силой*). Рабурдень!... его злой геній!... онъ опять съ нимъ!... онъ обманулъ меня!... И онъ такъ-же.... мало того, что обманула меня сестра....

ЖОЗЕФЪ. Что такое?

ТЕРЕЗА. И братъ обманулъ меня!

ЖОЗЕФЪ. Какъ!... Мамзель Луиза!...

ЛУИЗА (*бросаясь предъ нею на колѣна*). Сестра! сестра!... прости меня!

ЖОЗЕФЪ. Мамзель Тереза!... я не знаю, въ чемъ виновата предъ вами сестрица.... Но взгляните, какъ она умоляетъ васъ о прощеніи.... вспомните, вѣдь вы клялись замѣнить ей мать.... будьте-же снисходительны, какъ она! (*Показываетъ на портретъ.*) А она умѣла прощать!

ТЕРЕЗА. Матушка!

ЖОЗЕФЪ.

Вы помните-ль любовь ея святую?

Лелѣять такъ дѣтей никто не могъ!  
 Взгляните-же на дочь ея родную,  
 Она въ слезахъ лежитъ у вашихъ ногъ!  
 Вы замѣнить Луизѣ мать хотѣли,  
 Зачѣмъ-же такъ безжалостны душой?  
 Ужель къ слезамъ ея вы охладѣли?...

ТЕРЕЗА (*показывая на портретъ матери.*)

Нѣтъ, нѣтъ, она довольна будетъ мной!

(*Жозефъ толкаетъ Луизу къ Терезѣ.*)

ЛУИЗА. Ахъ!

ТЕРЕЗА (*сжимая ее въ объятіяхъ*). Луиза!... милая моя дочь!

ЖОЗЕФЪ (*плачетъ*). Ея дочь!... О! когда у нея будутъ свои дѣти, я воображаю, какъ она будетъ любить ихъ!  
 (*Вздыхая.*) Ахъ!

(*Бьетъ три часа.*)

ЛУИЗА. Три часа!

ТЕРЕЗА. Что съ тобою?

ЛУИЗА. Онъ придетъ сюда сію-минуту!

ТЕРЕЗА. Онъ!...

ЛУИЗА. Онъ мнѣ сказалъ!

ТЕРЕЗА. Хорошо! я его приму!

ЛУИЗА. Ты?

ТЕРЕЗА. Онъ не долженъ тебя видѣть!... Жозефъ, добрый мой Жозефъ... уведите мою сестру къ себѣ... по маленькой лѣстницѣ... она вамъ все расскажетъ... ступайте.

ЖОЗЕФЪ. Иду... но если вы увидите Изидора...

ТЕРЕЗА. Будете покойны, Жозефъ... вы мнѣ напомнили мои обязанности... я ихъ выполню... выполню всѣ!...

(*Жозефъ и Луиза уходятъ въ комнату направо.*)

### III.

ТЕРЕЗА (*одна.*)

Онъ придетъ!... О! какое ужасное испытаніе!... Матушка, не оставь меня, поддержи мои силы и научи, что я должна говорить съ нимъ!... (*Плачетъ.*)

Завяли, скрылись счастья розы!

Слезамъ вы окроплены!...

Но то послѣднія ужъ слезы  
 Любви къ нему посвящены!...  
 Скорѣй, скорѣе осушитесь,  
 Исполните дайте долгъ святой...  
 Надежды сердца — разметитесь,  
 Проститесь съ сладкою мечтой!...

(Садится, обратясь спиною къ дверямъ.)

#### IV.

ТЕРЕЗА и АЛЬФРЕДЪ (въ глубинѣ, ставя шляпу на кресло).

АЛЬФРЕДЪ (*всторону*). Луиза!... она осталась!... (*Вслухъ.*)  
 Милая Луиза!... какъ я вамъ благодаренъ!... (*Тереза встаетъ,  
 улыбаясь.*) Что вижу, Тереза!

ТЕРЕЗА (*ласково*). Да, это я, господинъ Альфредъ!... но от-  
 чего вы такъ смутились?... Луиза мнѣ все рассказала.

АЛЬФРЕДЪ. Вамъ?

ТЕРЕЗА. Да, мнѣ!... развѣ мать не должна знать секре-  
 товъ своей дочери... но не бойтесь ничего... (*Улыбаясь.*)  
 самая снисходительная мать.

АЛЬФРЕДЪ. Но что-же вамъ сказала Луиза?

ТЕРЕЗА. Что вы клялись любить ее вѣчно... и что она  
 вѣрить вашимъ клятвамъ... Вѣдь онѣ были искренни... не  
 правда-ли?

АЛЬФРЕДЪ. Да, Тереза, да... я искренно любилъ вашу  
 сестру... до того дня, когда другая...

ТЕРЕЗА. Другая?...

АЛЬФРЕДЪ. Я не зналъ ее прежде... и когда увидѣлъ,  
 не могъ противиться чувствамъ моего сердца... ея скром-  
 ность, благородство и безропотная покорность къ тяжелой  
 участи наполнили это сердце удивленіемъ къ ней, невольно  
 залечили прежнія раны, зажгли въ немъ любовь къ другой...  
 и эта другая...

ТЕРЕЗА (*поспѣшно*). Остановитесь!... остановитесь!... я  
 не должна, я не хочу ее знать!

АЛЬФРЕДЪ. Но...

ТЕРЕЗА. Нѣтъ, вы не можете любить ее болѣе Луизы!  
 вы честный человекъ, господинъ Альфредъ!... Еслибъ вы  
 знали, какъ ваше молчаніе терзало ея сердце... если-бъ вы зна-

ли, сколько слезъ пролила она.... въ какое отчаяніе ввергла ее ваша холодность.

Альфредъ (*съ жаромъ*). Бѣдная Луиза!.. (*Холоднѣе*.) Но нѣтъ, не она должна составить счастье всей моей жизни!..

Тереза (*перебивая*). А кто-же достойнѣе быть вашей женою?... не та-ли, по вашему, для которой вы измѣнили Луизѣ...

Альфредъ. Что вы говорите?..

Тереза. Но эта другая не можетъ имѣть прекрасныхъ качествъ Луизы.... она, быть можетъ, такъ-же, какъ я, бѣдная дѣвушка, безъ воспитанія, безъ талантовъ.... умъ ея не былъ такъ обработанъ, какъ умъ моей сестры.... какая разница съ моей Луизой!.. все ваше семейство будетъ гордиться, любоваться ею.... и если вы хотите полнаго счастья, то найдете его только въ такой женѣ, какъ моя Луиза, потому, что она васъ любитъ, любитъ искренно, страстно!

Альфредъ. Но я надѣялся найти любовь въ другой.... мнѣ казалось.... я читалъ въ ея глазахъ, что она когда нибудь меня полюбитъ!

Тереза. Еслибъ даже дѣйствительно было, что она тронулась вашимъ вниманіемъ.... развѣ она согласилась-бы обладать сердцемъ, которое уже отдано было другой.... развѣ она повѣрила-бы клятвамъ, которыя вы расточали другой? Не должна-ли она была отвергнуть любовь, которая составила бы несчастье Луизы? Нѣтъ, Альфредъ! нѣтъ!.. для васъ она должна быть не болѣе, какъ нѣжной, преданной сестрой!.. она должна поддерживать въ васъ мужество и правила чести, чтобъ въ послѣдствіи вамъ-же сказать: Другъ и братъ мой! взгляните, какъ наша Луиза счастлива! Другъ и братъ! мы вспомнили свой долгъ!..

Альфредъ. Тереза!

Тереза. Да.... я вполне увѣрена, что она сказала-бы тоже самое.... еслибъ была теперь здѣсь.... потому что я сама.... говорила-бы точно такъ-же, еслибъ вмѣсто ея.... вы любили меня....

Альфредъ. Ахъ!.. когда я васъ слушаю, я просвѣщаюсь вашимъ разсудкомъ.... когда я васъ вижу, когда говорю съ вами, у меня нѣтъ другой воли, кромѣ вашей!..

Тереза. И такъ вы сдержите свою клятву?

АЛЬФРЕДЪ. Даю вамъ обѣщаніе.... Бѣгу сейчасъ къ моему отцу.... брошусь предъ нимъ на колѣна и признаюсь ему въ моихъ проступкахъ.... пусть увидитъ онъ мое раскаяніе.... я скажу ему: Батюшка! дайте мнѣ Луизу, чтобъ я могъ получить ея прощеніе!... дайте мнѣ ее, чтобъ я былъ счастливъ!

ТЕРЕЗА. Прекрасно, Альфредъ!... благодарю васъ!... благодарю!... *(Подаетъ ему руку.)*

АЛЬФРЕДЪ *(цѣлуя ея руку)*. Тереза!...

Меня вы къ чести обратили,  
Вамъ счастьемъ обязанъ я!...  
Вы для Луизы другомъ были,  
Такъ будьте-жъ имъ и для меня!

ТЕРЕЗА.

Я не ошиблась въ ожиданьи!  
Альфредъ! вы честный человекъ!  
Сдержите-жъ ваше обѣщанье  
И я вашъ другъ, вашъ другъ на вѣкъ!

АЛЬФРЕДЪ.

В М Э С Т Э. Нѣтъ! нѣтъ! я клятвы не забуду,  
Я жертвою своей горжусь!  
И лишь тогда спокоенъ буду,  
Когда съ Луизой съединюсь!

ТЕРЕЗА.

Нѣтъ! нѣтъ! я клятвы не забуду,  
И жертвою своей горжусь!  
Я счастлива пхъ счастьемъ буду,  
Хоть навсегда его лишуся!

АЛЬФРЕДЪ.

До встрѣчи радостной! прощайте!

ТЕРЕЗА.

Не ждате-ли горя и утраты?

АЛЬФРЕДЪ.

Нѣтъ, нѣтъ, лишь счастья ожидайте!...

ТЕРЕЗА.

Прощайте, добрый другъ и братъ!

Т Е Р Е З А .  
 Позабудь-же сердце горе  
 И надеждой оживи!  
 Для тебя наступить вскорѣ  
 Утѣшенье въ ихъ любви!  
 А Л Ь Ф Р Е Д Ъ .  
 Позабудь-же сердце горе  
 И надеждой оживи  
 Для тебя вступать вскорѣ  
 Дни счастливые любви!

(Альфредъ беретъ шляпу и поспѣшно уходитъ.)

## V.

Т Е Р Е З А , потомъ Л У И З А

Т Е Р Е З А (*проводивъ его.*) Всему конецъ!.. Жертва принесена!.. О, матушка! довольна-ли ты теперь мною!.. (*Подходитъ къ дверямъ направо.*) Поди сюда, Луиза! Поди сюда скорѣе!

Л у и з а (*съ трепетомъ*). Что, сестрица?... что ты мнѣ скажешь?..

Т Е Р Е З А . Осуши твои слезы!.. не тоскуй болѣе!.. Онъ тебя любить и никогда не переставалъ любить!

Л у и з а . Неужели!.. но эта женитьба...

Т Е Р Е З А . Онъ женится на тебѣ, мой другъ, на тебѣ!.. ты будешь его женой... сію минуту онъ побѣжалъ къ своему отцу—просить согласія...

Л у и з а (*обнимая и цѣлуя Терезу, въ радости*). Тереза!.. добрая, рѣдкая сестра!.. какъ я счастлива!.. какъ люблю тебя!

Т Е Р Е З А (*съ силой*). Да, да! поцѣлуй меня еще!.. говори, что ты меня любишь!.. говори чаще, что ты счастлива!..

И з и д о р ь (*поетъ за сценой изъ Фенеллы*).

Друзья! луна уже на небѣ!

Ночь эта будетъ весела!

Л у и з а . Это Изидоръ!

Т Е Р Е З А . Ахъ, я и забыла о немъ!



## VI.

## ИЗИДОРЪ, ТЕРЕЗА и ЛУИЗА.

Изидоръ (*немного на веселье*). А! вы здѣсь!... Здравствуйте, мои душечки, сестрицы!

Луиза (*всторону*). Ахъ! что съ нимъ!

ТЕРЕЗА (*всторону*). Надобно вооружиться твердостью!... (*Подходитъ къ средней двери, замыкаетъ ее и вынимаетъ ключъ*).

Изидоръ. Постой! что это значить? для чего ты запираешь нашу кѣтку?

ТЕРЕЗА (*садясь къ столу*). Для того, что я не хочу, чтобы ты ушелъ отсюда!

Изидоръ. Ты не хочешь!... имѣю честь клапаться!... а почему, напримѣръ, я долженъ быть здѣсь твоимъ плѣнникомъ?

ТЕРЕЗА (*работая*). Потому что ты не сдержалъ слова... потому что ты видѣлся съ Рабурденемъ... и хочешь опять идти къ нему... а я этого не хочу!...

Изидоръ. Какія глупости!... кто это тебѣ сказалъ?... а! вѣрно этотъ добродѣтельный господинъ!... постой! построю-же я этого столяра!... Слушай, сестра... мнѣ некогда... я пришелъ къ тебѣ сказать одно слово... а потомъ и въ дорогу... у меня есть дѣло... (*Кричитъ*.) Ей! отворите дверь!

ТЕРЕЗА. Я сказала тебѣ, что ты долженъ остаться здѣсь и останешься!

Луиза. Сестрица! Ради Бога! остерегись!...

Изидоръ. Bravo! брависсимо!... (*Кричитъ*.) Ей! отворите мнѣ дверь! (*Молчаніе*.) Кажется никто не слышитъ. (*Кричитъ во все горло*.) Отворите дверь! меня ждутъ!

ТЕРЕЗА. Конечно, Рабурдень?

Изидоръ (*разгорячась и крича*). Ну, да!... Рабурдень!... Рабурдень мой другъ, мой несравненный товарищъ!... онъ хочетъ обогатить меня.

ТЕРЕЗА. Да... вѣдь вы намѣрены съ нимъ играть...

Изидоръ. И будемъ играть!... Послушай! ты не хочешь отворить мнѣ дверь?... (*Молчаніе*.) Разъ... два... три... третій разъ!...

Луиза (сз испугомъ, подходя къ нему). Братецъ!

Изидоръ. Не хочешь?... Ну, такъ тѣмъ хуже!... (Подходитъ къ двери и ударомъ кулака ломаетъ замокъ.) Панъ!... вотъ оно! готово!

Луиза. Ахъ!... (Подбѣгаетъ къ Терезѣ, которая остается на своемъ мѣстѣ неподвижно).

Изидоръ. Пять су въ карманъ!... не нужно посылать за слесаремъ!... (становясь въ важную позицію, поетъ во все горло.)

Альторфъ! дорога намъ открыта!

Иди за мной!...

Нѣтъ, еще не время!... (Подходя къ Терезѣ.) Я еще не исполнилъ того, за чѣмъ пришелъ... мнѣ нужны деньги.... у меня ихъ нѣтъ.... у тебя есть.... ты мнѣ дашь денегъ!

Тереза. Я!... (Подходитъ къ бюро и наверху его прибираетъ ноты).

Изидоръ. Мой другъ Рабурдень прекрасно выразился: если твоя сестра получила наслѣдство, сказалъ, онъ, такъ и тебѣ должна отдѣлать часть.

Луиза (Терезѣ). Что онъ говоритъ?

Тереза (равнодушно идя съ Луизой въ глубину сцены). Ты сьумасшедшій!... у меня нѣтъ денегъ.

Изидоръ (подходя къ столу). Неправда, есть!... у тебя много денегъ!... но я великодушень.... я прошу у тебя бездѣлку.... а остальные оставь, пожалуй, у себя!

Тереза. Ты говоришь вздоръ.... я тебѣ сказала, у меня нѣтъ денегъ.

Изидоръ. Нѣтъ?... а тутъ что?... (Показываетъ на бюро и дѣлаетъ къ нему нѣсколько шаговъ.) А тутъ что?... нѣтъ?... а?...

Тереза (подбѣгая къ нему). Остановись!... несчастный!...

Изидоръ. Ты думала, что я не знаю.... ты думала скрыть отъ меня....

Тереза. Такъ слушай-же!... да, у меня есть тамъ деньги!.. деньги, пріобрѣтенныя цѣною четырехъ-лѣтнихъ тяжкихъ трудовъ.... деньги, которыя я копила по немногу, со дня смерти нашей матери!

Луиза и Изидоръ. Нашей матери!

Тереза (*спокойно, со слезами*). Да, съ того самаго дня, когда она, желая видѣть васъ въ послѣдній разъ, сказала мнѣ: „Тереза... я чувствую, что смерть моя близка... гдѣ мои дѣти... приведи ихъ ко мнѣ“!... Я подвела васъ къ ея кровати... вы не постигали еще тогда угрожавшей вамъ потери!... даже ты, Изидоръ, нашъ старшій братъ, не понималъ тогда, чего лишался!... Она взяла съ васъ обѣщаніе любить меня, повиноваться мнѣ...

Тутъ къ небу обратясь съ молитвою святою,  
Трепещущей рукою благословила васъ!..  
И поручивъ мнѣ быть вамъ матерью родною...  
Поцѣловала насъ, сиротъ, въ послѣдній разъ!..

Васъ увели всѣхъ отъ смертнаго ея одра... а я... я одна осталась подлѣ нея и приняла послѣдній ея взглядъ, послѣдній вздохъ... я подслушала еще, какъ она шептала: „Ихъ отецъ!... банкротство!... вѣчное... безчестіе... для нихъ“!... Это были послѣднія ея слова!..

Луиза (*рыдая*). Бѣдная матушка!..

Тереза. Да! бѣдная матушка!.. она умерла съ отчаяніемъ въ сердцѣ!.. но я... я все поняла... и бросаюсь наколѣна предъ ея безжизненнымъ тѣломъ, дала клятву, если Господь пошлетъ мнѣ силы, исполнить ея послѣднюю волю... послѣднюю ея мысль!... Съ тѣхъ поръ я стала трудиться неуспынно... я думала, со временемъ поможетъ мнѣ братъ... но время шло и я ожидала напрасно!... Я не потеряла однако-жъ мужества... съ каждымъ днемъ, съ каждою недѣлю, видѣла, какъ прибываетъ мое сокровище, видя васъ вокругъ себя, я повторяла безирестанно: „Матушка! ты видишь, я выполняю мою клятву... они одѣты, сыты... нѣжно любимы мною!... но я хочу еще болѣе... скоро я возвращу имъ честное, незапятнанное имя отца“!

Съ любовью, радостью я золото считала,  
Глядѣла на него я съ жадностью скупца,  
И съ нетерпѣньемъ той минуты ожидала,  
Чтобъ пилъ выкупить несчастнаго отца!..,  
(Открывъ бюро и показывая Изидору пшеницъ съ деньгами).

Смотри! я деньгами богата!

Но ты ихъ просишь на позоръ!

Ты съ ними хочешь взять честь брата

И честь своихъ сестеръ!

(*Подавая ему ящикъ*)

Возьми-жъ ихъ все, возьми, несчастный!

Иди, мотай

Трудъ неусыпный, трудъ ужасный!...

Прощай, жестока́ братъ, прощай!

Изидоръ (*смотря съ помъшательствомъ въ ящикъ*). И это все... все выработано тобою!... Но сумма не полна... дай мнѣ этотъ ящикъ... здѣсь должна быть и моя часть!... (*Схватываетъ шкатулку и убѣгаетъ.*)

ТЕРЕЗА. Боже мой!... что онъ хочетъ дѣлать?

ЛУИЗА (*въ дверяхъ*). Изидоръ!... братъ!... братъ!... онъ не слышитъ. (*Подбѣгая къ окну.*) Вотъ онъ!... какъ онъ бѣжитъ!... скрылся!...

ТЕРЕЗА (*падая въ кресла у бюро*). Несчастный!... онъ побѣждалъ играть!..

ЛУИЗА (*съ отчаяньемъ*). Ахъ, сестрица!... ты насъ всѣхъ погубила!

## VII.

### ТЕРЕЗА, ЖОЗЕФЪ и ЛУИЗА.

ЖОЗЕФЪ (*вбѣгая*). Мамзель Тереза!... Что здѣсь случилось?... Изидоръ... я сію минуту встрѣтилъ его... на поворотѣ улицы... онъ держалъ вашъ ящикъ...

ТЕРЕЗА. Мой ящикъ... почему вы знаете?

ЛУИЗА (*въ слезахъ*). Да... онъ взялъ у сестры всѣ деньги... всѣ деньги.

ЖОЗЕФЪ. Несчастный!... ахъ, это моя вина!

ТЕРЕЗА (*вставая*). Ваша вина!...

ЖОЗЕФЪ (*внѣ себя*). Да... сегодня утромъ... онъ видѣлъ... какъ я... здѣсь...

ТЕРЕЗА. Что вы говорите?

Жозефъ. Ахъ, я признался-бы вамъ со временемъ.... я васъ такъ много люблю, мамзель Тереза.... я все надѣялся и думалъ.... быть-можетъ.... когда-нибудь она и согласится быть моей женой.... а тогда.... тогда-бы я во всемъ вамъ признался....

Тереза. Но въ чемъ-же?

Жозефъ. Тогда-бы вы меня простили....

Тереза. Но за что?...

Жозефъ. А теперь.... теперь.... я не смѣю и думать!

Тереза. Ради Бога, Жозефъ.... объясните мнѣ все.... (*Увидя Альфреда.*) Ахъ, Альфредъ!

### VIII.

#### ТЪ ЖЕ, АЛЬФРЕДЪ.

Альфредъ (*подбѣгая къ Луизѣ*). Луиза!

Всѣ. Господинъ Альфредъ!

Альфредъ. Милая Луиза!... о, я на верху блаженства!... я видѣлъ батюшку, и онъ согласился на нашъ бракъ!...

Тереза. Ахъ!

Альфредъ. Да, Тереза, да, моя сестра! Батюшка васъ знаетъ!... „Я только желаю тебѣ счастья, сказалъ онъ, и не забочусь о богатствѣ... если будущая жена твоя изъ честнаго семейства.... если имя ея ничѣмъ не запятнано.... я согласенъ на все!“ (*Движеніе обнихъ сестеръ.*)

Тереза. Онъ это сказалъ?

Луиза. О, какъ я несчастна!

Альфредъ. Но, что съ вами?... Отчего вы такъ смущены?... Отчего эти слезы?...

Тереза. Господинъ Альфредъ!... Полчаса тому назадъ, бракъ вашъ съ моей сестрою составлялъ лучшее мое желаніе.... Но теперь....

Альфредъ. Теперь....

Тереза. Бракъ этотъ невозможенъ!

Альфредъ. Невозможень?... почему?... если мой батюшка согласился на все....

Тереза (*съ отчаяніемъ*). Ахъ.... вашъ батюшка не зналъ....

## IX.

ТЪЖЕ и ИЗИДОРЪ.

Изидоть (*входя въ дверь направо*). Напротивъ, онъ все знаетъ.... и согласенъ, больше нежели когда-нибудь!

вмѣстѣ. } Тереза и Луиза. Братъ!  
          } Жозефъ. Изидоръ!

Альфредъ. Вы видѣли батюшку!

Изидоръ (*скороговоркой*). Ахъ! вотъ ужъ истинно достойный человекъ—честный человекъ!... превосходный человекъ!... рѣдчайшій человекъ въ мірѣ!... Да, да! я видѣлъ вашего батюшку.... г-на президента Коммерческаго Суда.... у меня было къ нему маленькое дѣльцо.... (*Терезъ.*) Я ему рассказалъ все въ двухъ словахъ.... и онъ отвѣчалъ точно такъ-же въ двухъ словахъ! (*Альфреду.*) А вы-то этакой вѣдь проказникъ!... кто-бы думалъ, что мой защитникъ.... любить мою сестру!... (*Терезъ.*) Батюшка-то его тебя очень полюбилъ.... удивляется тебѣ.... я ему пересказалъ всѣ твои добродѣтели.... а онъ пересчиталъ все твое золото.... Боже мой! сказалъ онъ.... это, просто, невѣроятно.... (*Альфреду.*) Онъ горько плакалъ.... я тоже горько плакалъ.... онъ меня обнялъ.... и я его обнялъ.... мы разцѣловались!... (*Терезъ.*) Онъ знаетъ орлеанскаго синдика.... онъ ужъ устроилъ все дѣло.... (*Луизъ.*) Тебѣ обѣщавъ купить рояль Плейеля.... далъ честное слово.... онъ счастливъ!... онъ веселъ!... онъ васъ соединяетъ!... онъ васъ благословляетъ.... и меня также!... (*Поетъ съ жестами.*)

Ахъ что за день!... ахъ что за радость!

(*Жозефу.*) Не думай, чтобъ это изъ Бѣланы.... это моего сочиненія!...

Альфредъ (*Луизъ*). Луиза! мы будемъ счастливы!

Тереза (*Изидору*). Какъ, Изидоръ.... ты снесъ эти деньги.... но вѣдь сумма была не полна.... надо было-бы шесть тысячъ франковъ.... еще слишкомъ....

Изидоръ (*подходя къ Луизъ*). Минуточку! это требуетъ объясненія.... Кто изъ васъ сказалъ, что я негодай?... А у меня вдругъ явилось двѣ тысячи франковъ собственныхъ денегъ! бездѣлица!

Всѣ. Двѣ тысячи франковъ!...

Изидоръ. Помните, я говорилъ давеча, что недѣли съ двѣ тому назадъ господинъ Плейель обѣщалъ мнѣ сдѣлать порядочную прибавку къ жалованью.... онъ отсчиталъ мнѣ ее вдругъ добрымъ золотомъ.... а я присоединилъ его къ твоимъ четыремъ тысячамъ пяти-стамъ франкамъ!... (*Тереза подходитъ къ бюро и вынимаетъ изъ него бумажку, на которой, въ началѣ пьесы, написала она накопленную ею сумму.*)

Жозефъ (*пожимая руку Изидору*). Ты прекрасно поступилъ!... благородно поступилъ.

Тереза (*смотря на бумагу*). Ты говоришь четыре тысячи пять-сотъ франковъ!... но у меня было меньше!...

Изидоръ. Нѣтъ, ровно четыре тысячи пятьсотъ франковъ!... я знаю навѣрное.

Жозефъ (*тихо толкая его*). Молчи.... молчи!...

(*Тереза смотритъ на Жозефа; онъ стоитъ въ смущеніи.*)

Тереза (*всторону*). Теперь я все понимаю!... Ахъ, Жозефъ! Жозефъ!

Изидоръ. Кончено!... полно внажить, полно проказить!... прощайте повѣсы!... прощай Рабурдень!... теперь труды и дальній путь!... (*Поетъ.*)

Въ дальній путь я отправляюсь  
Изъ веселыхъ, чудныхъ странъ,  
Для продажи фортепянь!

(*Жозефу.*) Это изъ Фаворитки!

Тереза. Какъ! ты ѣдешь?

Изидоръ. Послѣ ихъ свадьбы.... въ Альжиръ!... хочу поймать Абдэль-Кадера.... за уши!... (*какъ бы играя пальцами на фортепяно.*) Таи да! таи да!... я его приманю татарскимъ маршемъ!... Ты не сердись на меня, сестра, что

я сдѣлался участникомъ твоего добраго дѣла... вмѣсто тебя одной, насъ стало двое!...

Тереза. Ты ошибаешься, братецъ.... (Улыбаясь Жозефу и подавая ему руку.) Насъ было трое!...

ОБЩІЙ ХОРЪ.

Дни блаженства вступаютъ  
И вѣдутъ къ намъ радость вновь!  
Пусть-же вѣкъ здѣсь обитаютъ  
Дружба, вѣрность и любовь!